

## **A KRE Japanológia Tanszékének VI. Japanológia konferenciája:**

### **Japán, Kína, Korea: Kölcsönhatások - Múlt, jelen, jövő**

**2011. április 27.**

A Károli Gáspár Református Egyetem Japanológiai Tanszéke évek óta rendez konferenciákat a magyarországi japanológiai kutatások témáiról és eredményeiről. Ez alkalommal Japán és szűkebb környezete, nevezetesen Kína és Korea kapcsolatrendszerével, a kelet-ázsiai régió politikai és kulturális kölcsönhatásaival foglalkozik a konferencia. A térséggel foglalkozó (japanológus, sinológus, Korea-kutató, nemzetközi kapcsolatokat kutató) szakemberek, kutatók, oktatók, doktoranduszok tartanak előadásokat, akik különösen ezen aspektusból vizsgálják a régió történetét (akár az egészen korai időktől), kultúráját, közös gyökereit, hasonló fejlődését, modernizációs modelljét, és a jelen alakuló együttműködési stratégiáit. A cél ezzel egyrészt a jelen egyik aktuális kérdésének, a regionális együttműködés kelet-ázsiai lehetőségének vizsgálata az előzmények és a jelen feltételrendszerében, másrészt a magyarországi távol-keleti kutatás különböző műhelyei közötti együttműködés kialakítása és fejlesztése.

A konferencia 2011. április 27-én kerül megrendezésre a Károli Egyetemen. A térséggel foglalkozó szakértők részvételével kerekasztal-beszélgetés is lesz, amelyen a nemzetközi kapcsolatokat kutatói (Szunomár Ágnes a Világgazdasági Kutatóintézetből és Gergely Attila, aki a KRE oktatója, de évekig a Külügyi Intézet munkatársa volt) mellett a külügyminisztériumból a térséggel foglalkozó főosztály helyettes vezetője (Takács Szabolcs), valamint a japán (Hidasi Judit, a BGF dékánja és Székács Anna, a BGF vezető oktatója) és a koreai (Csoma Mózes, az ELTE koreai tanszékének munkatársa) kultúra és mai viszonyrendszer szakértői is részt vesznek a vitában.

Japán, Kína, Korea: Kölcsönhatások

Múlt, jelen, jövő

Program:

Dr. Sepsi Enikő dékán köszöntője

9-11.30

Kósa Gábor (ELTE, Kínai Tanszék): A buddhista 'Tíz Király' képtípus ikonográfiai hagyománya a Yamato Bunkakanban (Nara) őrzött kínai manicheus képen

Csibra Zsuzsanna (KRE Japán tsz.) Barackvirág-forrás– Tao Yuanming kínai költő művének megidézése An Kyon koreai festő képén

Szabó Balázs (ELTE Japán tsz.): Szung-konfucianizmus és annak kritikája a korai Edo-időszakban

Sato Noriko (BGF): Milyen nyelven beszélgetett Gendzsi egy koreai bölcs jóssal?  
– A tolmácsolás kezdetei Japánban

Szemerey Márton (KRE Japán tsz.): Bibliafordítás Kelet-Ázsiában: a kezdetektől az első teljes fordításokig

Szünet

12-13.

Kerekasztal-beszélgetés: A régió mai helyzete

Hidasi Judit (BGF), Székács Anna (BGF), Gergely Attila (KRE), Csoma Mózes (ELTE), Takács Szabolcs (Külügyminisztérium), Szunomár Anna (VKI)

Szünet

14-16.30

Umemura Yuko (ELTE Japán tsz.): Japánok vélekedése a koreaiakról. Meglévő koreai kép és ennek változása az utóbbi negyed században

Csoma Mózes (ELTE Koreai tsz.): Japán és a Koreai-félsziget 19-20. századi kapcsolatának hatása a koreai nemzeti identitás alakulására

Szilágyi Zsolt (MTA, NKI, ELTE Belső-Ázsia tsz.): Mengjiang A „másik” japán bábállam a belső-mongol területeken

Király Attila (Josai International University): Egy ország vagy egy régió emlékezete  
- A Jaszukuni-probléma vallási aspektusa

Szünet

17.00

Ito Ryusaku (Tokyo): Ázsiai diákok Japánban (tolmácsolással)